

## **N I E D E R S C H R I F T**

### **über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005 Rathaus, Raum 22 (EG), Schloßplatz 6, Wiesbaden**

---

Vorsitz : Stv. Ulrich Winkelmann, zu den Beschlüssen 0317 und 0318  
stellv. Vorsitzender Dieter Horschler

Anwesende Ausschussmitglieder siehe Anlage 1

Ferner anwesend: siehe Anlage 2

---

Bestandteil dieser Niederschrift sind die Drucksachenbände zu den Sitzungen der Stadtverordnetenversammlung und ihrer Ausschüsse mit den in der Tagesordnung aufgeführten Sitzungsvorlagen (SV) der öffentlichen und nicht öffentlichen

Drucksachenlisten (DL) (Drucksachenband 101)  
Nrn. 17/05

Drucksachenlisten (DL) (Drucksachenband 102 bis 104)  
Nrn. 23/05 bis 35/05

Die mit der Einladung zugegangenen und die in der Sitzung verteilten Beratungsunterlagen sind der Niederschrift entsprechend den Angaben bei den einzelnen Beschlüssen bzw. Protokollnotizen beigelegt.

Die Sitzung ist gemäß § 80a der Geschäftsordnung der Stadtverordnetenversammlung der Landeshauptstadt Wiesbaden auf Tonträger aufgezeichnet.

Beginn: 17:25      Uhr

Ende:    19:55      Uhr

Nach Eröffnung der Sitzung stellt der Vorsitzende die form- und fristgerechte Ladung gem. § 58 Hessische Gemeindeordnung (HGO) in Verbindung mit § 62 HGO sowie die Beschlussfähigkeit gem. § 53 HGO fest.

**Seite 2 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,  
Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO  
Nr. Nr.

---

Tagesordnung siehe Anlage 3  
Veröffentlichung siehe Anlage 4  
Presseberichterstattung siehe Anlage 5

**Tagesordnung 1**

0268

Tagesordnung

einstimmig

0312

05-F-02-0046  
EU Chemikalienpolitik  
- Antrag der CDU-Stadtverordnetenfraktion vom 12.09.2005 -

Zu diesem Tagesordnungspunkt sind ein Vertreter der Gewerkschaft Bergbau, Energie und Chemie (Ralf Becker) und ein Vertreter der Fa. Kreussler (Herr Hasenklever) anwesend.

einstimmig

0313

05-V-66-0101  
Neufassung der Ortssatzung über Sondernutzungen an öffentlichen Straßen in der  
Landeshauptstadt Wiesbaden

einstimmig

0314

05-F-03-0105  
Wiesbaden gegen ausbeuterische Kinderarbeit  
- Antrag der Stadtverordnetenfraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN vom 20.09.2005 -

einstimmig

0315

05-F-06-0011  
Keine Produkte aus ausbeuterischer Kinderarbeit - Änderung der Vergabep Praxis der  
Landeshauptstadt Wiesbaden  
- Antrag des Fraktionsstatusinhabers Linke Liste vom 21.09.2005 -

einstimmig

0316

05-V-80-6003  
Bekämpfung von ausbeuterischer Kinderarbeit

einstimmig

**Seite 3 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,  
Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO  
Nr. Nr.

---

Vorsitzender Ulrich Winkelmann verlässt während der Beratung und Beschlussfassung des folgenden Punktes gem. § 25 HGO den Sitzungssaal.

- 0317 05-F-03-0120  
Kosten- und Planungstransparenz für die Tiefgarage unter dem Bowling Green  
- Antrag der Stadtverordnetenfraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN vom 02.11.2005 -  
  
einstimmig
- 0318 05-F-02-0051  
Sozialleistungsmissbrauch  
- Antrag der CDU-Stadtverordnetenfraktion vom 02.11.2005 -  
  
einstimmig
- 0319 05-V-05-0002  
Übertragung des städtischen Telekommunikationsnetzes auf ESWE Versorgungs AG  
  
einstimmig
- 0320 05-F-03-0102  
Entwicklung des Gewerbegebietes Anton-Hehn-Straße Kostheim  
- Antrag der Stadtverordnetenfraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN vom 13.09.2005 -  
  
einstimmig
- 0321 05-A-16-0012  
Antrag des Jugendhilfeausschusses zum Thema Konsolidierungsbeitrag/Kürzung der  
Zuschüsse im Bereich der Freien Träger der Jugendhilfe  
  
einstimmig
- 0322 05-V-10-0008  
Bedarfsgerechte, publikumsorientierte Optimierung der Ortsverwaltungen;  
Abschlussbericht Pilotjahr  
  
einstimmig
- 0323 05-F-02-0042  
SV 05-V-10-0008  
hier: Finanzierung einer Werbekampagne  
  
einstimmig
- 0324 04-V-67-0021  
Inanspruchnahme von Kühlzellen im Krematorium Wiesbaden  
  
einstimmig

**Seite 4 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,  
Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO  
Nr. Nr.

---

0325 05-V-66-0314  
Abbruch der Fußgängerunterführung am Bahnhofsvorplatz in Wiesbaden

einstimmig

0326 05-F-03-0124  
Dauerhafte finanzielle Absicherung des Kulturzentrums Schlachthof (KuK)  
- Dringlichkeitsantrag der Stadtverordnetenfraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN vom  
08.11.2005 –

Zu diesem Tagesordnungspunkt sind Vertreter des Schlachthofs anwesend und erhalten die  
Gelegenheit, ihre Situation zu schildern.

einstimmig

0327 Bericht des Stadtkämmerers zur aktuellen Haushaltssituation

einstimmig

0328 Verschiedenes

einstimmig

## **Tagesordnung 2**

0269 05-V-04-0007  
Üpl. Genehmigung von Personalausgaben im Bereich des Dezernates IV für das  
Rechnungsjahr 2005

einstimmig

0270 05-V-05-0008  
Fortsetzung des Therapieangebot für Spielsüchtige

einstimmig

0271 05-V-08-0006  
Investitionsbudget Schulen - Beschleunigungsprogramm

einstimmig

0272 05-V-20-0042  
Investitionscontrolling 3. Quartal 2005

einstimmig

**Seite 5 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,  
Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO  
Nr. Nr.

---

- 0273 05-V-20-0044  
Übersicht der durch den Magistrat bis 30.09.2005 gnehmigten über- und  
außerplanmäßigen Ausgaben  
einstimmig
- 0274 05-V-31-0003  
Bereitstellung von apl/üpl Mittel zur Beschaffung eines zusätzlichen Messgerätes für die  
stationäre Geschwindigkeitsüberwachungsanlage  
Enthaltung SPD
- 0275 05-V-31-0007  
Genehmigung von üpl. Mitteln zur Deckung von Portokosten  
einstimmig
- 0276 05-V-40-0024  
Joseph-von-Eichendorff-Schule - Mittelfreigabe im Rahmen des  
Beschleunigungsprogrammes  
einstimmig
- 0277 05-V-40-0026  
Wilhelm-Heinrich-von-Riehl-Schule;  
Grundsatzgenehmigung der Sanierung - Mittelfreigabe im Rahmen des  
Beschleunigungsprogramms  
einstimmig
- 0278 05-V-41-0026  
Jubiläums - Veranstaltung "25 Jahre Rock für Wiesbaden e. V. " in 2006  
einstimmig
- 0279 05-V-51-0020  
Mobiler Dienst für Eingliederungshilfen in Kindertagesstätten  
einstimmig
- 0280 05-V-51-0027  
Vorzeitige Freigabe von Haushaltsmitteln für das Rechnungsjahr 2006  
einstimmig
- 0281 05-V-51-0028  
Schaffung und Finanzierung von zusätzlichen Angeboten der Tagesbetreuung für  
Arbeitssuchende aus dem SGB II  
einstimmig

**Seite 6 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,  
Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO  
Nr. Nr.

---

- 0282 05-V-52-0017  
Sporthalle Berufsschulzentrum I (Wettinerstraße);  
Erneuerung der Hallenfenster und Flachdachsanierung Zwischenbau  
einstimmig
- 0283 05-V-61-0034  
Rahmenplanung "Güterbahnhof - West" 1. Fortschreibung in den Ortsbezirken Biebrich,  
Dotzheim und Rheingauviertel/Hollerborn; Städtebaulicher Vertrag  
einstimmig
- 0284 05-V-64-0016  
Aktualisierung SNB 2006/2007 Wiesbaden und AKK  
einstimmig
- 0285 05-V-66-0203  
Berliner Straße / Kreuzberger Ring (östl. Einmündung); Bau einer Lichtsignalanlage  
gegen Grüne und SPD
- 0286 05-V-66-0223  
Fortschreibung des Verkehrsentwicklungsplanes Wiesbaden (VEP)  
gegen Grüne und Enthaltung SPD
- 0287 05-V-66-0229  
Webergasse / Spiegelgasse; Erneuerung der Oberfläche  
einstimmig
- 0288 05-V-66-0231  
Konrad-Adenauer-Ring;  
Querungshilfe zwischen Schiersteiner Straße und Karlsbader Platz  
einstimmig
- 0289 05-V-66-0234  
Unfallpunkt-Beseitigungsprogramm 2006;  
Schiersteiner Straße / 2. Ring: Umbau des Mittelstreifens Schiersteiner Straße zur  
Errichtung einer 2. Linksabbiegerspur  
einstimmig
- 0290 05-V-66-0235  
Fußgängerquerungshilfe Niedernhausener Straße, Wiesbaden-Rambach  
einstimmig
- 0291 05-V-66-0307

**Seite 7 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,  
Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO  
Nr. Nr.

---

Kündigung der Vereinbarung zur Straßenoberflächenwiederherstellung mit den  
ESWE-Versorgungsbetrieben

einstimmig

0292 05-V-66-0318  
Hauptprüfung von Ingenieurbauwerken gemäß DIN 1076 in Wiesbaden

einstimmig

0293 05-V-66-0319  
Hauptprüfung von Ingenieurbauwerken gemäß DIN 1076 in AKK

einstimmig

0294 05-V-66-0320  
Mittelfreigabe für das Fahrbahndeckenprogramm in AKK 2006

einstimmig

0295 05-V-66-0321  
Mittelfreigabe für das Fahrbahndeckenprogramm in Wiesbaden 2006

einstimmig

0296 05-V-66-0322  
Mittelfreigabe für das Frostschadenprogramm in Wiesbaden 2006

einstimmig

0297 05-V-66-0323  
Mittelfreigabe für das Frostschadenprogramm in AKK 2006

einstimmig

0298 05-V-66-0324  
Mittelfreigabe für das Gehweginstandsetzungsprogramm in Wiesbaden 2006

einstimmig

0299 05-V-66-0325  
Mittelfreigabe für das Gehweginstandsetzungsprogramm in AKK 2006

einstimmig

0300 05-V-67-0012  
Umgestaltung der Reisinger- und Herbert-Anlagen

einstimmig

**Seite 8 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,  
Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO  
Nr. Nr.

---

- 0301 05-V-69-0004  
Soziale Stadtteilentwicklung Biebrich Süd-Ost und Inneres Westend;  
Zuschussprogramme "Grüne Höfe"  
einstimmig
- 0302 05-V-69-0006  
Projekt Soziale Stadtteilerneuerung Inneres Westend;  
Errichtung einer Bewegungshalle mit Nebenräumen im "Wellritzhof"  
einstimmig
- 0303 05-V-69-0008  
Wohnungsbauprogramm 2004  
einstimmig
- 0304 05-V-80-6002  
Beschleunigung von Vergabeverfahren;  
befristete Änderung der Dienstanweisung über die Vergabe von Lieferungen und  
eistungen (DVL)  
Enthaltung SPD
- 0305 05-V-20-0041  
Bürgschaft Nr. 523 - Übernahme einer modifizierten Ausfallbürgschaft zugunsten der  
Rhein-Main-Hallen Wiesbaden Betriebsgesellschaft mbH  
einstimmig
- 0306 05-V-20-0048  
Stille Einlage bei der Naspa zur Eigenkapitalverstärkung  
einstimmig
- 0307 05-V-36-0035  
Zukunft des Umweltlabors  
einstimmig
- 0308 05-V-67-0020  
Sanierung des Hofgutes Fasanerie; Zuschuss (1. Rate) an den Förderverein Fasanerie  
einstimmig

**Seite 9 der Niederschrift über die Sitzung des Ausschusses für Finanzen,  
Wirtschaft und Beschäftigung am 09.11.2005**

Beschl. Vorlagen Beratung und Abstimmung gemäß § 61 HGO  
Nr. Nr.

---

0309 05-V-70-0014  
Ankauf des Grundstückes Gemarkung Delkenheim, Flur 3, Flst. 3/7 zur Errichtung eines  
Pumpwerks, eines Regenüberlaufbeckens und einer Druckleitung

einstimmig

0310 05-V-80-2337  
Westring in Wiesbaden-Nordenstadt; Fortführung Sachstandsbericht zum Stand der  
Ankaufsverhandlungen inklusive der damit verbundenen finanziellen Auswirkungen

einstimmig

0311 05-V-80-2344  
Verzeichnis der vom 01.04.2005 bis 30.06.2005 genehmigten Grundstücksvorlagen

einstimmig

Anlagen

Wiesbaden, 2005

Der Vorsitzende

Der Schriftführer

Winkelmann

Tollebeek

Weitere chriftführeri

Kessel